

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 104 (2006)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Verbandsnachrichten = Nouvelles de fédération

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zentralpräsidentin/  
Présidente centrale**

Lucia Mikeler Knaack  
Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23

**Sektionen/Sections****Aargau-Solothurn:**

Gabriela Felber Piso, Domherrenstr. 13  
4622 Egerkingen, Tel. 062 398 07 53  
gabriela.felber@hotmail.com  
Regula Pfeuti-Giger, Ob. Torfeldstr. 12  
5033 Buchs, Tel. 062 822 45 83  
E-Mail: regula.p@bluewin.ch

**Bas-Vallais:**

Fabienne Salamin, Rond Point Paradis 15  
3960 Sierre, Tél. 027 455 59 40  
e-mail: fsalamin@hecv.ch  
Marie-Rose Basterrechea,  
Route de Chatro 7  
1962 Pont-de-la-Morge  
tél. 027 321 34 39  
e-mail: basterrehead@bluewin.ch

**Beide Basel (BL/BS):**

Sandra Aeby, Hechtweg 31  
4052 Basel, Tel. 061 693 31 71  
E-Mail: sandra\_aeby@yahoo.com  
Monika Barth, Auf dem Hummel 30  
4059 Basel, Tel. 061 361 35 15  
E-Mail: monika.barth@bluewin.ch

**Bern:**

SHV Sektion Bern, Bollwerk 35  
3011 Bern  
E-Mail: shv-sektionbern@bluewin.ch

**Fribourg:**

Corinne Bulliard, Ferlens  
1692 Massonnens  
Tél. 026 653 25 25, Natel 078 629 90 07  
e-mail: bulliardc@bluewin.ch

**Genève:**

FSSF Genève, Case postale 658  
1211 Genève 4, Tél. 022 885 09 11  
e-mail: fssf.ge@bluewin.ch

**Oberwallis:**

Dagmar Ittig, Steinmatta, 3983 Filet  
Tel. 027 927 42 37, Natel 079 454 68 55  
E-Mail: dittig@bluewin.ch

**Ostschweiz**

**(SG/TG/AR/AI/GR):**  
Bettina Gübeli, Schwanenstrasse 16  
9000 St. Gallen, Tel. 071 244 05 46  
E-Mail: bettina.guebeli@gmx.ch

**Schwyz:**

Susanne Bovard, Hinterfeld 5b  
8852 Altendorf, Tel. 055 442 37 83  
E-Mail: susanne.bovard@freesurf.ch

**Ticino:**

Jenny Barelli-Datrinno, 6526 Proso  
Tel. 091 863 13 42  
E-Mail: jennydatrinno@hotmail.com  
Lorenza Sciaroni, Viale Stazione 34  
6500 Bellinzona, Tel. 091 829 33 32  
E-Mail: lorenza.sciaroni@hotmail.com

**Vaud-Neuchâtel (VD/NE):**

Anne Burkhalter, Rue de la Chapelle 3  
1860 Aigle, Tél. P 024 466 55 14  
F 024 466 55 16  
e-mail: anne.burkhalter@bluewin.ch  
Yvonne Meyer, Ste-Hélène  
1660 Château-d'Oex  
Tél. P 026 924 51 47, F 076 393 56 39  
e-mail: ymeyer@hecv.ch

**Zentralschweiz**

**(LU/NW/OW/UR/ZG):**  
Susanna Weingart-Schäubli  
Bankstrasse 16, 6280 Hochdorf  
Tel. 041 910 06 76  
E-Mail: susanna.weingart@bluewin.ch  
Anja Distel-Widmer, Lindengasse 4  
6314 Unterägeri, Tel. P 041 910 12 38  
G 041 709 77 40, Natel 078 600 50 31  
E-Mail: anja.widmer@orange.ch

**Zürich und Umgebung**

**(ZH/GL/SH):**  
Claudia Putscher, Tösstalstr. 10  
8492 Wila, 052 385 55 67  
E-Mail: claudia.putscher.ch  
Nancy Bellwald-Pedegai,  
Katharina Sulzer, Platz 10  
8400 Winterthur, Tel. 052 203 26 11  
E-Mail: nancy.bellwald@bluewin.ch

## Verbandsnachrichten/Nouvelles de la fédération

11. Mai 2006, Montreux

## TRAKTANDEN DER DELEGIERTENVERSAMMLUNG

1. Eröffnung der Delegiertenversammlung
2. Wahl der Stimmenzählerinnen
3. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2005
4. Genehmigung der Jahresberichte 2005
5. Sonstige Berichte
6. Genehmigung:
  - a) der Jahresrechnung 2005
  - b) des Budgets 2006
7. Anträge
8. Wahl einer Rechnungsrevisorin  
Wiederwahl der Revisionsstelle  
(Markus Wolfisberg, Fachperson)
9. Wahl der Delegierten des Schweizerischen Verbandes der Berufsorganisationen im Gesundheitswesen
10. Vorstellung Studiengang Bachelor durch die Hebammenschulen (14 Uhr)
11. Verleihung «Prix Isabelle Sauvin»
12. Bericht Sektion Aargau-Solothurn
13. SHV-Kongress
  - a) Vorstellung Kongress 2007
  - b) Vorschläge 2008
  - c) Vorschlag für Sektionsbericht 2007
14. Verschiedenes und Schluss

11 mai 2006, Montreux

## ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉES

1. Ouverture de l'assemblée des déléguées
2. Nomination des scrutatrices
3. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée des déléguées 2005
4. Acceptation des rapports annuels 2005
5. Autres rapports
6. Acceptation:
  - a) des comptes 2005
  - b) du budget 2006
7. Motions
8. Election d'une vérificatrice  
Réélection de l'organe de révision  
(Markus Wolfisberg, spécialiste)
9. Election des déléguées de la Fédération Suisse des Associations professionnelles du domaine de la Santé
10. Présentation de la filière Bachelor par les écoles de sages-femmes (14 h 00)
11. Remise du «prix Isabelle Sauvin»
12. Rapport de la section Argovie-Soleure
13. Congrès de la FSSF:
  - a) présentations du congrès 2007
  - b) propositions pour 2008
  - c) proposition pour le rapport d'une section 2007
14. Divers et clôture

11. maggio 2006, Montreux

## ORDINE DEL GIORNO DELL'ASSEMBLEA DELLE DELEGATE

1. Apertura dell'Assemblea delle delegate
2. Nomina delle scrutatrici
3. Approvazione del verbale dell'Assemblea delle delegate 2005
4. Approvazione dei rapporti annuali 2005
5. Altri rapporti
6. Approvazione:
  - a) dei conti annuali 2005
  - b) del budget 2006
7. Mozioni
8. Elezione di un revisore dei conti  
Rielezione della sede di revisione  
(Markus Wolfisberg, specialista)
9. Elezione delle delegate della Federazione svizzera delle associazioni professionali sanitarie
10. Presentazione percorso di studio di laurea breve (14:00)
11. Assegnazione del premio «Isabelle Sauvin»
12. Presentazione della sezione Aargovia-Soletta
13. Congresso FSL:
  - a) presentazione del prossimo congresso
  - b) proposte per 2008
  - c) proposte per il rapporto di sezione 2007
14. Eventuali e fine

SHV gibt CD heraus

## Geburtsvorbereitungskurse für Migrantinnen

Die CD bietet Ihnen als Kursleiterin viele Unterlagen für erfolgreiche Geburtsvorbereitungskurse. Nutzen Sie nicht nur das praktische und schön illustrierte Kursmaterial sondern auch die vielen hilfreichen Informationen! Sie finden an die Bedürfnisse der Migrantinnen-Gruppe angepasste Kursunterlagen in 14 Sprachen sowie migrationsspezifische Informationen für Kursleiterinnen auf Deutsch, Französisch und Italienisch.

IAMANEH Schweiz unterstützt schon seit 1999 das Pilotprojekt «Geburtsvorbereitung für Migrantinnen» in Renens bei Lausanne. Die Unterlagen des Projekts wurden überarbeitet und dem Inhalt der Broschüre «Schwangerschaft Muttersein» angepasst. Die Texte wurden in folgende Sprachen übersetzt:

Deutsch, Französisch, Englisch, Albanisch, Türkisch, Kroatisch mit Anpassungen für bosnisch und serbisch Sprechende, Tamilisch, Spanisch, Portugiesisch, Arabisch, Somalisch, Italienisch, Russisch und Thailändisch. Jede Kursleiterin kann ihre Unterlagen in einem selbstgewählten Format und in der von ihr gewählten Sprache selber ausdrucken. Migrantinnen sollen nicht nur Wissenswertes über Schwangerschaft und Geburt erfahren, sondern auch Struktur und Abläufe des schweizerischen Gesundheitssystems kennen lernen. Schwellenängste sollen abgebaut, das Selbstvertrauen der Frauen gestärkt und nicht zuletzt das Gespräch mit dem Gesundheitspersonal erleichtert werden. Neben Kursunterlagen finden Sie auf der CD Information zu

- Kurskonzepten
- Aufenthaltsbewilligungen für Migrantinnen
- Adressen von Organisationen und Bundesämtern
- Überblick über Broschüren und Informationsmaterial für MigrantInnen
- Übersetzungsdiensten
- Ernährung
- sexueller und reproduktiver Gesundheit, HIV/AIDS
- weiblicher Genitalverstümmelung, häuslicher Gewalt

- Kinderschutzmassnahmen, Familienplanung, Kleinkindererziehung.
- Arbeitsrecht

Penelope V. Held

Die CD kann für Fr. 100.00 bestellt werden bei: SHV, Rosenweg 25C, 3000 Bern 23, Tel. 031 332 63 40, info@hebamme.ch. Der SHV dankt folgenden Institutionen herzlich für die Unterstützung:

- Bundesamt für Gesundheit, Fachstelle Migration und Gesundheit Bern, im Rahmen der Bundesstrategie «Migration und Gesundheit 2002–2006»
- IAMANEH Schweiz, Migration und reproduktive Gesundheit, Basel
- Sandoz Stiftung, Lausanne

### Treffen der Interessengruppe

## «Geburtsvorbereitung und Rückbildung»

Samstag, 22. April 2006, 10 bis 15 Uhr, Kirchgemeindsaal, Kirchgasse 15, 4600 Olten

Anmeldung bis 8. April 2006 an Martina Koch, Schlattweg 2, 3054 Schüpfen, mako64@bluewin.ch.



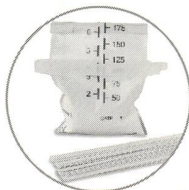
Brustpumpen und Stillhilfen

**Ameda**

Spaß am Stillen! Wir helfen Ihnen.

# Psssssst ! ...ganz leise, dann können Sie sie vielleicht hören

Zubehör



Inklusive Hygiene-Doppel Pumpset (die Abpumpzeit kann um die Hälfte reduziert werden)

Einzigtages, patentiertes Milchauffangsystem verhindert die Kontamination der Muttermilch durch eventuelle Viren und Bakterien (FDA geprüft)

Vakuum und Zyklen stufenlos einstellbar - das Saugverhalten des Kindes kann dadurch exakt imitiert werden

Handlich, klein, leise und effizient

Mit Netz- und Batteriebetrieb

Die beliebteste Brustpumpe für den privaten Gebrauch

Von Stillberaterinnen und Hebammen empfohlen

Bei Stillberaterinnen, Hebammen und in Drogerien/Apotheken erhältlich

[www.ameda.ch](http://www.ameda.ch) - besuchen Sie uns!



Vertretung International für Ameda Stillhilfen

Ardo medical AG  
Gewerbestrasse 19 CH-6314 Unterägeri  
Tel. +41-(0)41 754 70 70 Fax +41-(0)41 754 70 71  
info@ardo.ch [www.ardo.ch](http://www.ardo.ch)

Ardo medical GmbH  
Argelsrieder Feld 10 D-82234 Oberpfaffenhofen  
Tel. +49-(0)8153 / 40 66 00 Fax +49-(0)8153 / 40 66 01  
info@ardomedical.de [www.ardomedical.de](http://www.ardomedical.de)

# Sektionsnachrichten / Communications des sections

## AARGAU-SOLOTHURN

062 822 45 83

### Neumitglied:

Lehmann Olivia, Zofingen, 2004, St.Gallen.

### Einladung zur Mitglieder-versammlung

6. April, 19.30 Uhr

Hotel Aarauerhof in Aarau

Die Einladung mit Traktandenliste wird an alle Sektionsmitglieder verschickt.

### Freipraktizierende Hebammen

Sitzungen 2006

Wir treffen uns am

16. März, 27. April, 6. Juni, 24. August, 17. Oktober,

immer um 14.15 Uhr im Restaurant Goldiger Öpfel, Aarau, und am 7. Dezember um 14 Uhr im Frauenzentrum in Aarau (offene Vorstandssitzung/Adventshöck)

Regula Pfeuti

## BEIDE BASEL BL/BS

061 693 31 71

061 361 35 15

### Jahresversammlung

5. April 2006

am Nonnenweg in Basel.

18 Uhr: Apéro

19 Uhr: Beginn der Jahresversammlung.

Die Einladung mit den Traktanden wird an alle Sektionsmitglieder per Post verschickt. Wer sich rechtzeitig anmeldet, erhält den Jahresbericht zugestellt.

### Freipraktizierende Hebammen

Wir treffen uns am 6. April um 20 Uhr im Restaurant Stadtmühle in Liestal. Traktanden können an Jeanette Gröbli geschickt werden.

Wir immer sind die Sektionsinfos auch auf der Homepage abrufbar!

Barbara Burkhardt

## BERN

031 901 36 66

### Neumitglieder:

Garth Antje, Meisberg, 1996, D-Freiburg im Breisgau; Kindler Sara, Bern, 2005, Bern; Liechti Marielle, Gohl, Hebamme i. A. an der Hebammenschule Bern; Sterchi Jennifer, Biel, 2003, Bern.

### Forum III Spitalhebammen

Wir treffen uns zur letzten Vorstellungsrunde am 16. März von 19 bis 21 Uhr in der Frauenklinik Bern, Raum D 105.

Einsteigen und Mitmachen ist jederzeit möglich!

Im Mai werden wir bereits Gelegenheit haben, die Geburtshilfe einer Klinik vor Ort kennen zu lernen. Weitere Infos jeweils im News-Letter und unter [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

Für die Kommission Spitalhebammen: Sula Anderegg

## GENÈVE

022 885 09 11

### Nouveaux membres:

Büchi Charlotte, Genève, Elève à l'école de Genève; Bürgi Linda, Genève, 2005, Genève; Jossi Zoila Elena, Chancy, 1990, Perou; Stajic Vukica, Genève, 1965, Beograd (Yougoslavie).

## OSTSCHWEIZ

071 244 05 46

### Neumitglieder:

Göldi Selina, Romanshorn, Hebamme i. A. an der Hebammenschule St.Gallen; Marxer-Sägesser Doris, Gamprin, 1978, St.Gallen; Striffeler Annette, Hallau, 1999, Bern.

### Fortbildung

«Osteopathie beim Säugling»

7. Juni 2006, 14 bis 17 Uhr

Buchserhof, Buchs

mit Frau Laura Bakker, Osteopathin, Kirchberg

SHV-Mitglied 70.-, Infos bei [pivajulia@hotmail.com](mailto:pivajulia@hotmail.com)

Julia Piva

### Vollmond-Zmorge

Am Mittwoch 15. März 2006 im Restaurant Embrasserie, Bahnhofplatz, St.Gallen.

## SCHWYZ

055 442 37 83

### Neumitglied:

Lüönd-Voser Christine, Rothen- thurm, 1997, Luzern.

## VAUD-NEUCHÂTEL

024 466 55 14

026 924 51 47

### Nouveaux membres:

Bouligand Anne-Cécile, Ollon, 2001, F-Angers; Delouane Aurelie, F-Thonon, 2005, Lausanne.

## ZENTRALSCHWEIZ

041 910 06 76

041 910 12 38

### Neumitglieder:

Vogel Claudia, Ebikon, Hebamme i. A. an der Hebammenschule Zürich; Wagenbach Anja, Steinhausen, Hebamme i. A. an der Hebammenschule St.Gallen.

## ZÜRICH UND UMGEBUNG

052 385 55 67

052 203 26 11

### Neumitglieder:

Birchler Margreth, Zürich, Hebamme i. A. an der Hebammenschule Zürich; Meister Lior, Zürich, 2005, Chur.

### Internationaler Hebammentag

Standaktionen –

Wer macht mit?

Damit der kommende internationale Hebammentag am Freitag, 5. Mai ein voller Erfolg mit tollen Aktionen und einer möglichst grossen Präsenz im

ganzen Sektionsgebiet wird, haben wir ein Werbepaket zusammengestellt. Dieses enthält unter anderem ein wetterfestes Transparent, Einkaufswagenchip zum Verteilen, ein Faktenblatt, um das Tätigkeitsfeld der Hebamme bekannt zu machen, usw. Mit diesem Paket lässt sich ohne grossen Aufwand eine Standaktion durchführen, und wir hoffen auf zahlreiche Beteiligung eurerseits!

Das Werbepaket wird den Mitgliedern der Sektion Zürich und Umgebung kostenlos ausgeliehen, das Transparent bleibt Eigentum der Sektion und ist dem Organisationskomitee nach erfolgter Aktion zurückzugeben. Die Anzahl dieser Werbepakete ist beschränkt, gerne teilen wir euch mit, wo solche Aktionen geplant sind, wir zählen auf eure Unterstützung.

Weitere Informationen findet ihr unter den Sektionsnachrichten der Verbandswebseite oder Andrea Schulthess nimmt Fragen entgegen: Telefon 044 912 30 18 oder [a.schulthess@ggaweb.ch](mailto:a.schulthess@ggaweb.ch).

Das Werbepaket kann bei Caroline Eith Telefon 044 780 84 40 oder [c.eith@spital-zimmerberg.ch](mailto:c.eith@spital-zimmerberg.ch), bestellt werden.

Für das OK-5. Mai – Komitee: Barbara Woodtli

### Einladung zur Mitglieder-versammlung 2006

Wir treffen uns am 3. April um 18.00 Uhr im Quartierzentrum Aussersihl, Bäckeranlage, Hohlstrasse 67 in Zürich.

Die Traktanden entnehmt ihr bitte dem Jahresbericht oder unserer Sektionsseite auf der Verbandswebseite.

Nach der Mitgliederversammlung laden wir zum Apéro ein, der Vorstand hofft auf eine grosse Anzahl interessierter Teilnehmerinnen.

Barbara Woodtli

**Aktuell**

# Bildung und Hebammenschulen

Die eidgenössischen Räte haben im Jahr 2002 das neue Berufsbildungsgesetz verabschiedet und damit die Überführung aller paramedizinischen Gesundheitsberufe in die Bundeskompetenz beschlossen. Das neue Berufsbildungsgesetz ist seit dem 1. Januar 2004 in Kraft. Der Ausnahmezustand der Gesundheitsberufe, welche in der Mehrzahl klassische Frauenberufe sind, wird damit aufgehoben.

Neu ist das Bundesamt Berufsbildung und Technologie (BBT) für die Regelung zuständig und löst das Schweizerische Rote Kreuz als bisherige Anerkennungsinstanz im Auftrag der Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren ab. In allen Kantonen werden Projekte zur Neuen Bildungssystematik gestartet, um die heutigen Ausbildungen den neuen Vorgaben anzupassen.

**Neue Bildungssystematik**  
Gesamtschweizerisch bringt die Neue Bildungssystematik

für Hebammenausbildung folgende neue Zuständigkeiten:

- die Anerkennungsbehörde wechselt vom Schweizerischen Roten Kreuz zum Bundesamt für Berufsbildung und Technologie; [www.bbt.admin.ch/](http://www.bbt.admin.ch/)
- die kantonale Behörde wechselt von der Gesundheitsdirektion zur Erziehungsdirektion; [www.edk.ch/](http://www.edk.ch/)
- die Hebammenausbildung wechselt vom Niveau der Höheren Fachschule zur Fachhochschule; [www.kfh.ch/](http://www.kfh.ch/)
- der Masterplan 2004 bis 2007 für die Fachhochschulen ist massgebend für die Entwicklung der Ausbildungsangebote; [www.bbt.admin.ch/fachhoch/publi/d/verfahren.pdf](http://www.bbt.admin.ch/fachhoch/publi/d/verfahren.pdf)

## Höhere Fachschule

Seit April 2005 wird die Mindestverordnung für die höhere Fachschule (HF) der Hebammenausbildung umgesetzt. Dies bedeutet, dass die heutigen Hebammenschulen Diplome (siehe Homepage

SHV) mit dem Zusatz HF abgeben.

## Positionierung der Hebammenausbildung

Im Mai 2005 wurde von den Gesundheits- und Erziehungsdirektorinnen die Positionierung der Hebammenausbildung auf Fachhochschulstufe entschieden. Dies führt zu einer völlig neuen Ausgangslage der Hebammenausbildung und erfährt damit eine umfassende Neuorientierung. Die Konsequenzen sind zurzeit nicht eindeutig absehbar.

## Fachhochschule in der Deutschschweiz

Die Bildungsdirektorin des Kantons Zürich und die Erziehungsdirektoren der Kantone Bern, Graubünden und St. Gallen haben im Rahmen von Verhandlungen zur Koordination der Fachhochschulstudiengänge Gesundheit in der Deutschschweiz die Standorte für die Hebammenausbildung festgelegt. Die Studiengänge finden ab Herbst 2008 in Bern und Winterthur statt.

(<http://www.be.ch/aktuell/default.aspx?action=2&mmid=16987>  
Medienmitteilung vom 20.1.2006).

Ausschlaggebend für den Entscheid waren die Wettbewerbsfähigkeit unter Hochschulen, eine optimale geografische Verteilung der Standorte zur Erreichung der Praktikumsorte, ein voraussichtlich höherer Bedarf von diplomierten Hebammen und die wahrscheinlich bessere Ausgangslage für die Entwicklung der Hebammenausbildung. Die beiden Fachhochschulen bieten mehrere unterschiedliche Studiengänge im Fachbereich Gesundheit an, dies gibt gute und realistische Möglichkeiten zur Nutzung von Synergien. Im Weiteren sprachen für einen Standort

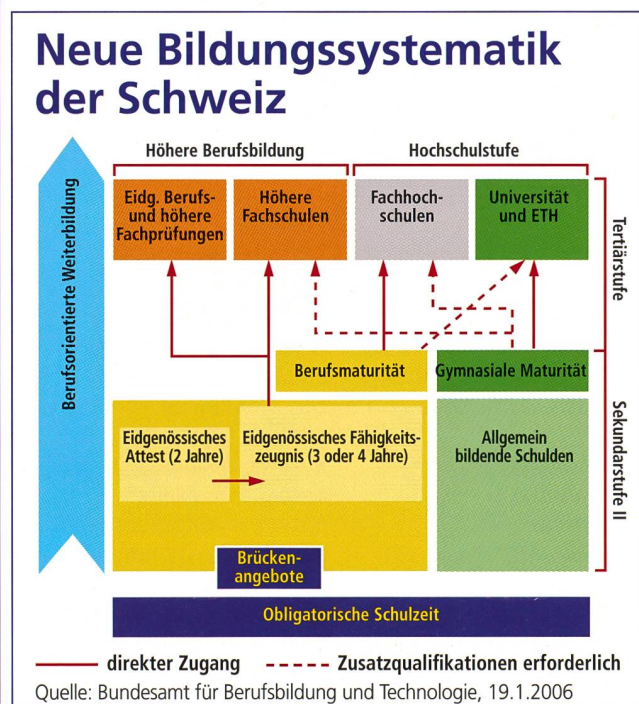
in Winterthur der Neuaufbau der Studiengänge für Gesundheit an der Zürcher Hochschule in Winterthur, der Grossraum Zürich und die zentrale geografische Lage. Der andere Standort an der Berner Fachhochschule bietet den Studiengang für Hebammen in unmittelbarer Nähe zum Universitätsspital Insel an. Dieser Studiengang kann strukturell und inhaltlich mit geringen Reibungsverlusten in den Fachbereich Gesundheit integriert und erweitert werden. Die Entscheidung bedeutet für die vier heutigen Hebammenschulen neue Schulstrukturen und Träger-schaften in den Kantonen Bern und Zürich sowie Schliessungen oder Überführungen aller bestehenden Schulen.

## Fachhochschule in der Westschweiz

Haute Ecole spécialisée de suisse occidentale (Hes – so) Seit 2002 bzw. 2004 bieten die Standorte Lausanne und Genf eine 4jährige bzw. 2jährige Fachhochschulausbildung für Hebammen an. Die ersten Diplome werden diesen Herbst überreicht. Der Studiengang für Hebammen wird ab Herbst 2006 angeboten. Die vorbereitenden Arbeiten werden von den beiden Schulstandorten in Genf und Lausanne gemeinsam geleistet. Über die weiteren Schritte werden wir Sie auf dem aktuellen Stand halten.

Dorothee Eichenberger  
zur Bonsen  
Ausbildungszentrum Insel,  
Hebammenschule

[http://www.azi.ch/start\\_set.html](http://www.azi.ch/start_set.html)  
<http://www.schulehebammen-zh.ch/seiten/start.php>  
[http://www.hebammenschule.ch/hebammenschule/html/frames\\_hebammenschule.html](http://www.hebammenschule.ch/hebammenschule/html/frames_hebammenschule.html)  
<http://www.bgs-chur.ch/>





ingrid auer

**Engel-Aura-Essenzen für  
Schwangerschaft, Geburt  
und die Zeit danach.**



Info:  
Lichtpunkt\_Schweiz  
Andrea Frosch  
T: +41 (0)44 869 48 37  
info@engelsymbole.ch  
[www.engelsymbole.ch](http://www.engelsymbole.ch)

Herstellung:  
Lichtpunkt Ingrid Auer  
[www.engelsymbole.at](http://www.engelsymbole.at)



**rajoton<sup>plus</sup>**  
alkoholfrei

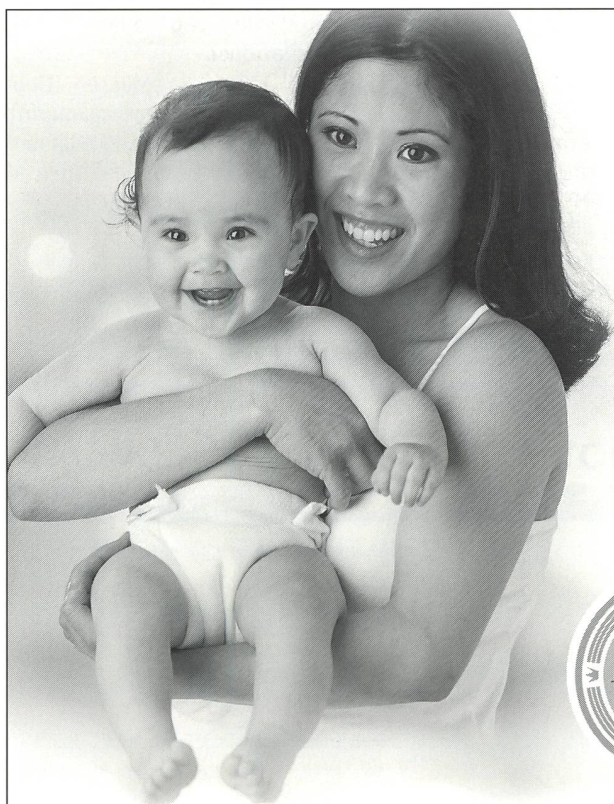
- Stärkungsmittel mit langjähriger Tradition, zur erfolgreichen Unterstützung während der Schwangerschaft und in der Stillzeit
- reich an Eisen, Kalzium, Magnesium und Vitamin C
- mit ausgesuchten Kräuterextrakten

Bitte senden Sie mir mehr Informationen:

Name: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_

**Kräuterhaus Keller Herboristerie**  
1227 Carouge-Genève  
Tel. 022 300 17 34, Fax 022 300 36 79

seit 1910



## Die kleine Sanfte, die ohne grosse Töne viel leistet

### Swing™ Brustpumpe

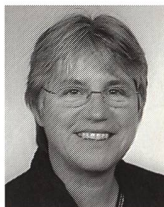
Swing hat Stil, ist leise und diskret – die Mutter kann abpumpen wo und wann es ihr gefällt.



**medela®**  
NO.1 CHOICE OF HOSPITALS

Fragen Sie nach dem  
Rabatt für Hebammen

Medela AG, Medizintechnik  
Lättichstrasse 4b, 6341 Baar/Schweiz  
Tel. +41 (0)41 769 51 51  
Fax +41 (0)41 769 51 00  
e-mail: [verkauf@medela.ch](mailto:verkauf@medela.ch), [www.medela.ch](http://www.medela.ch)



## Kursorganisation:

Bildungsbeauftragte Deutschschweiz **Heidi Zimmermann**, Freiheitsgasse 12, 9320 Arbon  
Tel. 071 446 01 95 (Mo 8 bis 12 Uhr), E-Mail: hezi@freesurf.ch

Anmeldungen für Kurse des SHV: Schriftlich an die Geschäftsstelle des SHV in Bern

Sie finden das ganze Kursprogramm auf [www.hebamme.ch](http://www.hebamme.ch)

## Frühlingslüfte

# Neues, Spannendes, Angepasstes für uns Hebammen!

## Hypnosekurs für Hebammen

Warum gerade für Hebammen? Sind wir nicht ständig irgendwie hypnotisiert? Meist passiert es unbewusst. Warum nicht ganz bewusst den Frauen die Möglichkeit anbieten, mit ihrer Schwangerschaft und Geburt besser umzugehen? Die Anwendung der Hypnose respektive Selbsthypnose ist eine gute Möglichkeit, während der Schwangerschaft das Wohlbefinden zu fördern und zu erhalten, Schwangerschaftsbeschwerden zu lindern und entspannt und voller Zuversicht auf die Geburt zuzugehen.

Auf Anfrage von verschiedener Seite bietet der SHV neu eine Einführung in die Hypnose und anschliessend spezielle «Hebammenmodule» an.

1. Tag: Donnerstag, 18. Mai, Region Basel
2. Tag: Donnerstag, 26. Oktober

Weitere Folgetage werden mit den Teilnehmerinnen direkt abgesprochen.



Nähere Informationen bei der Geschäftsstelle SHV oder bei Heidi Zimmermann.

## Homöopathie

Um die Durchführung aller Teile des Homöopathiekurses mit Dr. Graf zu gewährleisten, werden ab 2007 nur noch 4 Teile/Jahr angeboten. 2 Teile à 10 bis 11 Stunden finden im März statt, 2 Teile im November. Bitte beachten Sie die folgende Liste:

- 24./25./26.3.2006  
Teil 5 und Teil 2
- 3./4./5.11.2006  
Teil 3 und Teil 6
- 23./24./25.3.2007  
Teil 1 und Teil 4
- 2./3./4.11.2007  
Teil 7 und Teil 5

Für die Zwischenzeit werden Ergänzungs-/Unterstützungstage/Supervision angeboten.

Mehr Infos bei der Geschäftsstelle oder bei Heidi Zimmermann.

## Fachmodule (mit vorgängigem SVEB1-Abschluss)

### Kursleiterin Babymassage für das gesunde und auffällige Kind

in Zusammenarbeit mit FBKM: 14 Tage ab 11. Mai bis 25. November 2006

*Kosten:* M Fr. 2800.–/NM Fr. 3220.–, *Kursort:* Bern

### Kursleiterin

#### Geburtsvorbereitung SHV

Total 14 Tage ab 24. Juni 2006 bis 19. Januar 2007.

*Kurskosten:* M Fr. 2900.– Fr./NM Fr. 3400.– *Kursorte:* Umkreis Zürich, Bern, Luzern

### Kursleiterin Rückbildungsgymnastik und Beckenbodenarbeit SHV

Total 14 Tage ab 14. September 2006 bis 30. März 2007.

*Kosten:* M Fr. 2850.–/NM Fr. 3350.– *Kursorte:* Umkreis Zürich, Luzern, Bern

## Kurse März/April

### D Homöopathie Teil 5

(24./25. März, die Stillstörungen) und Teil 2 (25./26. März, das Wochenbett) mit Dr. F. Graf in Schwarzenberg LU. *Kosten:* M Fr. 245.–/NM Fr. 325.–

### 3 Schwangerschaft und Geburt im Erleben des Kindes

mit Klaus Käppeli-Valaulta (Psychologin und Psychotherapeutin), am 31. März und 24. Mai in Zürich. *Kosten:* für beide Tage M Fr. 390.–/NM Fr. 450.–

### 4 Hebammenbetreuung in Verlust- und Trauersituationen

mit Franziska Maurer (Hebamme und Trauerbegleiterin), am 6./7. April und 17. Oktober in Zürich, *Kosten für 3 Tage:* M Fr. 420.–/NM Fr. 520.–

Infos bei der Geschäftsstelle  
Telefon 031 332 63 40  
oder Heidi Zimmermann  
Telefon 071 446 01 95

# Fort- und Weiterbildungsangebot für das Jahr 2006

Kursnummer und Titel	Ort und Datum	DozentIn
5 Wir machen uns selbstständig	Olten, 26. April	M. Nufer, freipr. Heb. H. Küffer, Geburtshausheb.
6 Grundlagen der Hausgeburtsilfe	Zürich, 1./2. Mai	A. Rockel, Ärztin und Hebamme
7 Cantienica für Hebammen	Zürich, 6. Mai	K. Altpeter-Weiss, Hebamme
8 Beckenboden Teil 4 (Refresher)	Winterthur, 8./9. Mai	S. Friesen-Berg, Hebamme
9 Phytotherapie in Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett	Olten, 10. Mai und 28. Juni	Dr. sc. nat. B. Falch
10 Körperliche Fehlbildungen beim Neugeborenen	Olten, 16. Mai	Dr. med. R. Glanzmann
11 Frühgeburtslichkeit	Zürich, 29. Mai	Dr. F. Krähenmann, Dr. J. Fauchère
12 Schwangerschaftsvorsorge, Hebammensprechstunde	Zürich, Woche 26	Anna Heldstab, freipr. Hebamme, Dr. R. Lüchinger
13 Knacknüsse für erf. Hebammen: korr. abrechnen, Buchhaltung usw.	Olten, 5. Juli	B. Landheer, S. Stauffer, freipr. Hebammen
14 Stress und psych. Störungen in der Schwangerschaft	Olten, 29. August	Dr. phil. J. Alder
15 Abstillen bei Frauen die ihr Kind verloren haben	Olten, 5. September	M. Lehmann, Stillberaterin und Homöopathin
16 Der tanzende Beckenboden	Zürich, 11. September	S. Spiess, Tanztherapeutin
17 Damnaht für Fortgeschrittene	Affoltern am Albis, Woche 37	Dr. med. R. Lüchinger
18 Komplikationen rund um die Geburt	Zürich, 22./23. September	A. Rockel, Ärztin und Hebamme



## Organisation des cours de la FSSF:

Chargée de la formation Suisse romande et Tessin **Karine Allaman**, Chemin du Mont-Tendre 14, 1163 Etoy, tél. 021 634 92 05 ou 079 422 06 08, e-mail: k.allaman@sage-femme.ch

*Inscriptions aux cours de la FSSF:* Secrétariat central de la FSSF à Berne, par écrit

Vous trouverez le programme complet des cours sur [www.sage-femme.ch](http://www.sage-femme.ch)

## Les cours de fin mars à mai 2006

### PN Mouvement-Pédagogie, PAN: travail du corps et pédagogie

Formation de 3 jours avec M<sup>me</sup> Michèle Gosse, physiologue, enseignante en travail corporel et formatrice dans des écoles de professions de la santé. Cette formation vous permettra d'acquérir des exercices corporels et de posture en lien avec le travail et l'accouchement. Vous apprendrez à transmettre ces exercices aux femmes et aux couples par des mises en situation et des jeux de rôle. Vous exer-

cez votre rôle d'animatrice de groupe en valorisant les compétences de chaque couple, dans le respect de leur intimité.

**Organisation:** FSSF

Ce cours s'adresse aux sages-femmes.

31 mars, 1<sup>er</sup> avril et 6 octobre 2006, 9h00 à 17h00, Colombier

### Les anesthésies en obstétrique: Comment, pour qui et pourquoi?

Formation d'une journée avec M. Dominique Thorin, anesthésiste, médecin adjo-

int à l'hôpital cantonal de Fribourg, M<sup>me</sup> Pascale Anker, anesthésiste hôpital du Chablais-Aigle et M<sup>me</sup> Barbelina Ley, sage-femme responsable, hôpital du Chablais-Aigle.

Cette formation vous permettra de réactualiser vos connaissances sur les différentes anesthésies utilisées en obstétrique. Vous connaîtrez leurs avantages, leurs indications et leurs limites. Le point sera fait sur la péridurale déambulatoire: avantages, fonctionnement et répercussion sur la dynamique de l'accouchement. Une sage-femme vous présentera son rôle dans la prise en charge d'une patiente sous péridurale déambulatoire et son point de vue sur les bénéfices ou les limites d'une telle anesthésie.

**Organisation:** FSSF

Ce cours s'adresse aux sages-femmes et étudiantes sages-femmes.

Mardi 2 mai 2006 de 9h00 à 16h00, hôpital du Chablais, Aigle

### Massage: pour les femmes avant, pendant et après l'accouchement

Formation de 2 jours avec M<sup>me</sup> Anny Martigny, sage-femme indépendante, formée en thérapies manuelles visant entre autres à retrouver la physiologie.

Cette formation vous apportera des exercices de centrage et de travail corporel. Vous définirez le rôle du souffle dans le massage ainsi que diverses techniques de massage.

Vous apprendrez à masser les femmes dans un but thérapeutique en suivant une méthode adaptée aux besoins de chacune.

**Organisation:** FSSF

Ce cours s'adresse aux sages-femmes et aux professionnels de la santé.

20 mai et 21 mai 2006, de 9h00 à 17h00, La Vue-des-Alpes (NE)

*Je vous recommande ces différentes formations,*  
*Karine Allaman*

## Offres de section

### Section Fribourg

026 653 25 25

### Dans le cadre de l'AG du 27 Avril 2006

L'Assemblée générale de la Section Fribourg aura lieu le 27 avril 2006 à 14 h en ville de Fribourg. Elle sera précédée, **de 9h à 12h**, par une formation permanente qui aura pour thème: **Ostéopathie et grossesse/ostéopathie et nouveau-né** (apport théorique et exercices pratiques).

Pour des raisons d'organisation pratique, merci de vous annoncer auprès d'Anne-Claude Joye Gumy, téléphone 026 424 09 89. Le cours est gratuit et nous vous remercions pour votre donation en fin de matinée.

*Corinne Bulliard*

## Programme des cours 2006

Numéro du cours et titre	Lieu et date	Intervenants
3 PAN dans l'eau	Vevey, 10/11/12 mars et 9/10/11 juin 2006	Véronique Zaugg et Josette Rufer
4 PAN: travail du corps et pédagogie	Vevey, 31 mars, 1 <sup>er</sup> avril et 6 octobre 2006	Michèle Gosse
5 Les anesthésies en obstétrique: comment, pour qui et pourquoi?	Aigle, le 2 mai 2006	D <sup>r</sup> Dominique Thorin, D <sup>re</sup> Pascale Anker et Martine Gollut
6 Massage: pour les femmes avant, pendant et après l'accouchement	La Vue-des-Alpes, 20 et 21 mai 2006	Anny Martigny
7 PAN: développer des stratégies d'enseignement, améliorer et individualiser l'accompagnement	Vevey, 1 <sup>er</sup> et 2 juin 2006	Josée-Bernard Delorme
8 Où et comment rechercher des documents scientifiquement reconnus pour fonder notre pratique professionnelle?	Lausanne, 6 septembre 2006	Anne Burkhalter
9 Pleurs des bébés, réactions des parents, comment accompagner?	Fribourg, 14 et 15 septembre 2006	Michèle Gosse
10 L'interprétation du CTG: rappel	Morges, 3 octobre 2006	Médecin à confirmer
11 Devenir sage-femme indépendante: un travail en soi	Lausanne, 6 et 7 novembre 2006	Josée-Bernard Delorme, Anne Burkhalter et Maryse Dewarrat

damit  
mein Po  
zart und rosa  
bleibt

**NEU**

**OXYPLASTIN®** Wundsalbe schützt und pflegt die zarte Babyhaut gegen die Nässe der Windeln wie eine zweite Haut.

Neu gibt es jetzt das extra-flauschige **OXYPLASTIN®** Feuchttüchlein mit Kamille, mit dem sich die **OXYPLASTIN®** Wundsalbe beim Trockenlegen mühelos entfernen lässt. Gleichzeitig wird die Haut schonend gereinigt und für das Auftragen einer neuen Schicht **OXYPLASTIN®** Wundsalbe vorbereitet.

In Apotheken und Drogerien.

Bitte lesen Sie die Packungsbeilage  
Dr. Wild & Co. AG Basel

**Original D® Aromamischungen**

Nur wo D® draufsteht, ist garantiert »Stadelmann« drin!

**Bahnhof-Apotheke®**  
Apotheker Dietmar Wolz e.K.  
87435 Kempten – Allgäu  
Bahnhofstr. 12 · Kottener Str. 81  
Tel. 00 49 (0)8 31 - 5 22 66 11  
Fax 00 49 (0)8 31 - 5 22 66 26  
www.bahnhof-apotheke.de

Aromatherapie mit den **Original D® Aromamischungen** nach den Original-Rezepturen der Hebamme und Aromaeexpertin Ingeborg Stadelmann

Sie erhalten die **Original IS Aromamischungen** bei **farfalla Essentials AG**, Florastrasse 18, 8610 Uster

**Homöopathie**  
Homöopathische Arzneien  
Homöopathische Taschenapotheken nach  
Dr. Friedrich Graf und Ingeborg Stadelmann

**Versandhandel**  
Sie erhalten im Versand auch apothekenpflichtige Arzneimittel und Hilfsmaterialien für den Hebammenbedarf

**Fachseminare**  
mit Ingeborg Stadelmann und weiteren namhaften Referenten  
Fordern Sie unsere Produktliste und unser Seminarprogramm an unter Telefon 00 49 (8 31) 5 22 66 11

**Komplett neu überarbeitete Ausgabe**

**Die Hebammen-Sprechstunde**  
von  
Ingeborg Stadelmann  
Stadelmann Verlag  
ISBN 3-9803760-6-0  
480 Seiten, CHF 36,00

**Aromatherapie von der Schwangerschaft bis zur Stillzeit**  
von  
Ingeborg Stadelmann  
Stadelmann Verlag  
ISBN 3-9803760-3-6  
256 Seiten, CHF 16,80

Unser Online-Shop ist 24 Stunden täglich für Sie geöffnet!  
www.bahnhof-apotheke.de

**83473 WUNDERKINDER JÄHRLICH:**

Die Hebamme.ch und alles rund um die Geburt.

**Stellen- und Kommerzinserate**

**künzlerbachmann medien**

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a · CH-9001 St.Gallen  
T 071 226 92 92 · F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch · www.kbmedien.ch

**BDH** Auszubildende und Kurse entsprechen den Schweizer Ausbildungsempfehlungen!

**PRO MEDICO**

INFO-HOTLINE:  
+49 (0) 62 34. 92 92 96  
www.pro-medico-fortbildung.com

Medizinische Fortbildungsgesellschaft  
Deutschland | Österreich | Schweiz

**GRUND-AUSBILDUNG AKUPUNKTUR & CHIN. MEDIZIN**

<b>G1   Grundkurs I  </b>	<b>G7   Praxiskurs P II  </b>
H126 16.03.-17.03.06 Villingen-Schw.	H716 28.04.-29.04.06 Mannheim
H129 23.06.-24.06.06 Mannheim.	H719 26.05.-27.05.06 München
<b>G2   Grundkurs II  </b>	<b>G8   Fallbesprechungskurs  </b>
H226 17.03.-18.03.06 Villingen-Schw.	H806 29.04.-30.04.06 Mannheim
H229 24.06.-25.06.06 Mannheim.	H809 27.05.-28.05.06 München
<b>G3   Aufbaukurs A I  </b>	<b>G9   Prüfungskurs  </b>
H321 17.03.-18.03.06 München	H914 16.05.-17.05.06 Mannheim
H323 12.05.-13.05.06 Villingen-Schw.	H915 09.06.-10.06.06 München
<b>G4   Praxiskurs P I  </b>	<b>TCM-VERTIEFUNGS-WOCHENKURSE</b>
H421 18.03.-19.03.06 München	<b>TCM Vollausbildungskurse  </b>
H423 13.05.-14.05.06 Villingen-Schw.	H2205 21.05.-26.05.06 V1 Weissenau
<b>G5   Aufbaukurs A II  </b>	H2204 22.09.-24.09.06 und 10.11.-12.11.06 V1 Mannheim
H516 10.03.-11.03.06 Mannheim	H2303 22.09.-24.09.06 und 10.11.-12.11.06 V2 Mannheim
H519 05.05.-06.05.06 München	H2403 19.05.-21.05.06 und 16.06.-18.06.06 V3 Mannheim
<b>G6   Refresherkurs  </b>	weitere Kurse: www.pro-medico-fortbildung.com
H616 11.03.-12.03.06 Mannheim	
H619 06.05.-07.05.06 München	

Die Ausbildung entspricht der BDH-Empfehlung

**5. Europäischer Kongress Laktation & Stillen**

**Maastricht - NL**  
**12. und 13. Mai 2006**  
**MECC Maastricht Exhibition & Congress Center**

**VELB**  
Verband  
Europäischer  
Laktations-  
beraterInnen  
European Lactation Consultant Association  
Association Européenne des Consultantes en Lactation

- International anerkannte Referentinnen und Referenten
- Neueste wissenschaftliche Erkenntnisse
- Praxisbezogene Themen
- Erfahrungsaustausch
- Motivation für den Arbeitsalltag
- Stillförderung als europäisches Netzwerk erleben

Kongresssprachen: Deutsch und Englisch  
Simultanübersetzung  
Teilnahmegebühren ab 170.- €  
Anmeldeunterlagen unter  
www.velb.org – Fortbildungen

Kongressbüro:  
VELB Verband Europäischer Laktationsberaterinnen  
Postfach 139, Brünigstr. 12, CH-6055 Alpach-Dorf  
Fax +41 (0)42 671 01 71, Email: office@velb.org



## Europäische Akademie für Ayurveda

Deutschland · Österreich · Schweiz



# Ayurveda

## Frauen- und Kinderheilkunde

### Ausbildung

berufsbegleitend, umfassend, Umfang 21 Tage  
mit international bekanntem Dozententeam

**Start 12. Mai 2006 nahe Zürich**

in Kooperation mit der Gujarat Ayurved-University  
und dem Sophien- & Hufelandklinikum Weimar

### Auszug aus den Inhalten:

- Grundlagen ayurvedischer Heilkunde & Diagnose
  - Ayurveda-Massage, -Ernährung, -Kräuter i.d. Schwangerschaft, Geburtvorbereitung und im Wochenbett, Babymassage & Brustpflege
- Ayurveda-Therapie bei typischen Frauenleiden, für Säuglinge und Kleinkinder

### Weitere Seminare & Ausbildungen

Fachbereiche: Ayurveda-Medizin, -Massage & Therapie, -Psychologie und -Ernährung

8032 Zürich

Hofstrasse 53

Tel 044 260 70 70

Fax 044 260 70 71

[www.ayurveda-akademie.ch](http://www.ayurveda-akademie.ch)

Sonderprogramm jetzt anfordern!

# SitaMa Zentrum

SEMINARZENTRUM AM BODENSEE

SEMINARE UND VORTRÄGE FÜR HEBAMMEN

### Innere Kommunikation mit Kindern

*Tagesseminar, 17.03.06, 13.05.06 in Steinebrunn/TG,  
20.05.06 in Lengnau/BE*

### Ausbildung zur Spirituellen GeburtsbegleiterIn,

*Begleitung für Eltern und Kinder, berufsbegleitende Ausbildung  
Start 2006: 22.-24.03.2006, 06.-09.07.2006, 16.-18.11.2006,  
23.-25.04.2007, [www.spirituellegeburtsbegleitung.com](http://www.spirituellegeburtsbegleitung.com)*

### Sita-Mudras, Abendseminar zur Entspannung durch Einbeit

*von Körper und Seele, 06.04.2006, 19.30 Uhr*

### Ausbildung zum Sita-Mudra-Consultant

*Einbeit von Körper und Seele, [www.sita-mudras.com](http://www.sita-mudras.com)  
28.-30.06/09.-11.08.06*

### Sterbebegleitung und Trauerarbeit

*Tagesseminar, Seminarinhalt/-daten bitte anfragen,  
wird auch vor Ort (interne Weiterbildung/Schulung) angeboten.*

... Wir senden Ihnen gerne ausführliche Informationen zu ...

Leitung: Sita Kleinert | Amriswilerstr. 53a | CH 9314 Steinebrunn  
fon: 0(041) 71 /470 04 34 | e-mail: [sitama@bluewin.ch](mailto:sitama@bluewin.ch)

## SANEX® für die Nasspflege

### Gebärwanne GENEROSA®

- Leichter Einstieg
- Sitz ergonomisch ausgebildet
- Grosse, runde Stützprofile für die Füße
- Sehr angenehme Arbeitshöhe
- Hoher Hygiene - Standard



Geborgen das Licht der Welt erblicken

**SANEX®**  
für die Geburt

### Entbindungsbett AVE

- Sehr niedrige Einstiegshöhe
- Lendenwirbelstütze
- Geteilte Beinhalter
- Nackenrolle oder Kissen
- Gepolsterte Haltebügel



**topol**

Sanitär- Medizintechnik

TOPOL, J.Tobler CH-4936 Kleindietwil Tel. 062 923 04 43 Fax 062 923 04 41 [info@topol.ch](mailto:info@topol.ch) [www.topol.ch](http://www.topol.ch)